



КАПСУЛЬНАЯ КОФЕМАШИНА  
C830 CREATISTA PLUS

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КАПСУЛЬНАЯ  
КОФЕМАШИНА  
S830 Creatista Plus





## УПРАВЛЕНИЕ ONE TOUCH

Интуитивно понятный интерфейс и инновационная конструкция заварочного узла позволяют приготовить любимый напиток в считанные секунды. А благодаря продвинутой интеллектуальной начинке и множеству датчиков устройство само напомнит вам о необходимости очистки контейнера для использованных капсул, пустом резервуаре для воды или промывке капучинатора.



## SMART КАПУЧИНАТОР С 3 СТЕПЕНЯМИ ВЗБИВАНИЯ

Благодаря температурному сенсору и многоступенчатой технологии взбивания молочной пены, капсульная кофемашина BORK C830 Creatista Plus способна приготовить молоко именно так, как это делают профессиональные бариста в лучших кофейнях мира.

## СТАЛЬНОЙ ДИЗАЙН

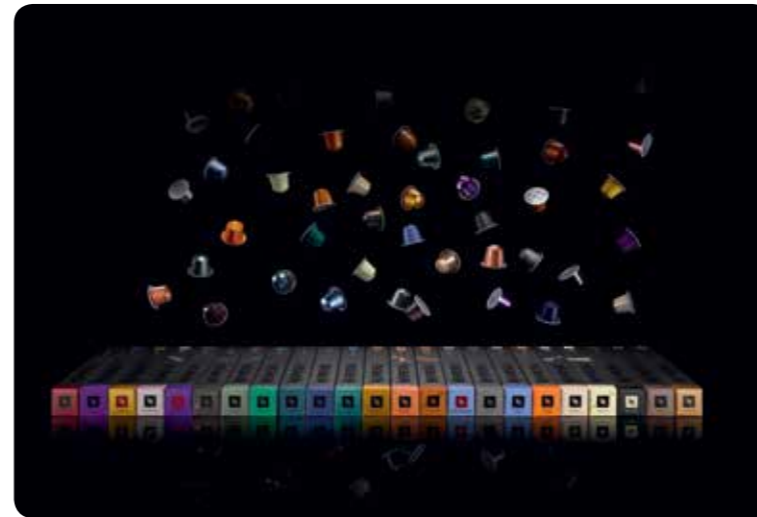
Стальной корпус как символ надежности и стиля. Капсульная кофемашина BORK C830 Creatista Plus станет прекрасным дополнением к Вашей коллекции техники BORK и впишется практически в любой интерьер.



## ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ БАРИСТА НА ВАШЕЙ КУХНЕ

Насладитесь утренним капучино, классическим эспрессо или насыщенным итальянским ристретто после обеда, ароматным латте или знаменитым флэт уайт. Кофемашина BORK C830 Creatista Plus приготовит любой из самых популярных напитков, и каждый раз он будет совершенным.

NESPRESSO®



## ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ РЕЦЕПТОВ

Вы предпочитаете пить кофе погорячее в высокой кружке и с большим количеством пены? Все это можно изменить всего парой нажатий в меню настроек напитка. Впервые персонализация напитка стала настолько простой и понятной. Создайте свой уникальный рецепт с инновационной капсульной кофемашиной BORK C830 Creatista Plus!

NESPRESSO®



Кувшин для вспенивания молока



Игла для чистки трубки капучинатора

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.
- Установите устройство на устойчивой горизонтальной поверхности.
- Снимите и промойте резервуар для воды.
- Заполните резервуар для воды до максимальной отметки и установите его в устройство.

Используйте только холодную фильтрованную воду. Не допускается использование никаких других жидкостей.

Запрещается эксплуатировать устройство с пустым резервуаром или без него.

- Подключите устройство к электросети.

#### Правила подключения к розетке

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- При отключении устройства от электросети не тяните за шнур; беритесь только за вилку.
- Включите устройство, нажав на регулятор SELECT.
- С помощью регулятора выберите язык и нажмите на регулятор для подтверждения.

#### Установка степени жесткости воды

Для корректной работы устройства и точного определения времени очистки компонентов от накипи необходимо внести параметры жесткости используемой воды в настройки устройства.

- Окуните тестер жесткости воды (идет в комплекте) в резервуар для воды на 1 секунду.
- Выньте тестер и подождите 1 минуту.

Количество проявившихся красных квадратов обозначает уровень жесткости (1 квадрат — 1 уровень).



- Установите нужный уровень жесткости, выбрав соответствующее изображение на дисплее.
- Нажмите на регулятор SELECT для подтверждения.

Для изменения настроек жесткости воды выберите пункт меню НАСТРОЙКИ / ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ и следуйте инструкциям на дисплее.

#### Первичная очистка кофемашины




Перед первым использованием необходимо провести процедуру очистки кофемашины.

- Установите кувшин для молока под диспенсер для подачи кофе.
- Нажмите START для запуска процедуры очистки.
- Следуйте инструкциям, указанным на дисплее устройства.
- Слейте воду из кувшина.
- Кофемашина готова к использованию.

В случае если кофемашина не использовалась в течение длительного времени, необходимо повторно провести процедуру подготовки устройства к работе. Для этого следуйте инструкциям раздела меню ОБСЛУЖИВАНИЕ / ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА.

- Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.
- Включите устройство, нажав на регулятор SELECT.
- Выберите желаемый рецепт.

На дисплее отобразятся параметры рецепта:

-  — объем кофе
-  — температура молока
-  — количество молочной пены

Для изменений параметров напитка следуйте инструкциям раздела Персонализация рецептов.

### Приготовление кофе



- Установите чашку, соответствующую объему напитка, под диспенсер подачи кофе.
- При использовании чашек маленького размера воспользуйтесь выдвижным столиком под чашку.



- Полностью поднимите рычаг.
- Установите капсулу NESPRESSO в систему.
- Полностью опустите рычаг.
- Нажмите кнопку START/CANCEL.
- Дождитесь, пока устройство закончит процесс приготовления кофе.

- Извлеките капсулу из системы, полностью подняв и опустив рычаг.

Контейнер рассчитан в среднем на 10 отработанных капсул. Своевременно опустошайте контейнер для удобства работы.

- Для остановки и отмены текущего процесса повторно нажмите кнопку START/CANCEL.

В целях обеспечения санитарно-гигиенических условий капсулы NESPRESSO являются одноразовыми и не подлежат повторному использованию.

### Приготовление молока

- Наполните кувшин для молока между отметками MIN и MAX.

Для приготовления идеальной мелкоячеистой молочной пены используйте ультрапастеризованное молоко с жирностью не менее 3,5%.

Во избежание перегрева молока используйте для приготовления только металлические кувшины для вспенивания молока BORK.

- Установите кувшин так, чтобы трубка капучинатора находилась в центре.



- Убедитесь, что кувшин соприкасается с температурным сенсором поддона.
- Нажмите START/CANCEL для приготовления молока.
- Поднимите трубку капучинатора и протрите ее влажной тканью.

- Опустите трубку капучинатора для самоочистки.

**Очищайте трубку капучинатора после каждого использования.**

- Добавьте приготовленную молочную пену в кофе.
- Для прерывания текущего процесса повторно нажмите кнопку START/CANCEL.

При приготовлении Латте Маккиато сначала необходимо приготовить молочную основу, а затем добавить желаемое количество порций эспрессо в напиток.

## ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ РЕЦЕПТОВ

- Выберите рецепт в меню с помощью регулятора SELECT, нажмите на него для входа в режим настроек.
- Выберите параметр для изменения, вращая регулятор, нажмите на него для выбора.
- Выберите желаемое значение, нажав на регулятор для подтверждения.
- Для сохранения выбранных настроек нажмите кнопку START/CANCEL.

## Диапазон настроек

	Объем кофе	от 25 до 150 мл
	Температура молока	от 55 до 76°C
	Количество молочной пены	от 2 до 30 мм

## СБРОС ТЕКУЩИХ НАСТРОЕК

- Выберите раздел НАСТРОЙКИ / СБРОС НАСТРОЕК.
- Выберите тип настроек для сброса: СБРОС НАСТРОЕК КОФЕ или СБРОС ВСЕХ НАСТРОЕК.
- Нажмите ✓ для подтверждения.
- Нажмите ✕ для отмены.

## ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ

В случае если устройство не используется в течение 2 минут, дисплей автоматически погаснет. Через 10 минут устройство перейдет в энергосберегающий режим.

Для выхода из данного режима нажмите любую кнопку на панели управления.

Для принудительного перевода устройства в энергосберегающий режим нажмите и удерживайте регулятор SELECT в течение 3 секунд.

## ВНУТРЕННИЕ НАСТРОЙКИ

Кофемашина позволяет настроить ЯЗЫК, ЗВУК, ЯРКОСТЬ ДИСПЛЕЯ для дальнейшего удобства работы.

Для этого выберите соответствующий пункт раздела меню НАСТРОЙКИ.





Для корректной работы устройства необходимо проводить ежедневную процедуру очистки устройства и всех компонентов.

- Снимите, очистите и промойте контейнер для капсул.



- Снимите, очистите и промойте все составные части поддона.
- Протрите внутренние стенки устройства.
- Просушите и установите обратно контейнер для капсул и поддон.
- Промойте и просушите кувшин для молока.
- Протрите трубку и насадку капучинатора.

Для дополнительной очистки капучинатора воспользуйтесь функцией очистки устройства, см. раздел **Очистка капучинатора**.

Не помещайте устройство или отдельные его части под воду, за исключением контейнера для отработанных капсул и поддона.

Не используйте для чистки прибора проволочные мочалки, абразивные губки, химикаты, абразивные чистящие средства, средства и приспособления, которые могут его повредить или оставить царапины.

### ОЧИСТКА КАПУЧИНАТОРА

Процедуру очистки капучинатора необходимо выполнять 1 раз в 3 недели. Длительность очистки занимает около 10 минут.

- Выберите раздел ОБСЛУЖИВАНИЕ / ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА.
- Следуйте инструкциям, указанным на дисплее устройства.

### ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Процедуру очистки от накипи необходимо выполнять при появлении предупреждения на дисплее устройства.

При появлении сообщения **Для возобновления работы устройства очистите систему от накипи** кофемашина приостановит свою работу до момента проведения полной процедуры очистки от накипи.

Для выполнения очистки от накипи потребуется набор для очистки от накипи NESPRESSO. Длительность очистки от накипи занимает около 30 минут.

- Выберите раздел ОБСЛУЖИВАНИЕ / ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ.
- Следуйте инструкциям, указанным на дисплее устройства.

Во избежание ухудшения вкусовых качеств, снижения работоспособности всех компонентов или поломки устройства необходимо своевременно соблюдать требования по очистке устройства и его компонентов от накипи.

В случае отказа от проведения своевременной очистки устройства система будет заблокирована. Для возобновления работы необходимо провести очистку устройства от накипи.

## ХРАНЕНИЕ

Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °С и относительной влажности не более 65%.

Оберегайте прибор от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей.

## ОПУСТОШЕНИЕ СИСТЕМЫ

При постановке устройства на хранение необходимо предварительно слить всю воду из устройства.

- Выберите раздел ОБСЛУЖИВАНИЕ / СЛИВ ВОДЫ.
- Следуйте инструкциям, указанным на дисплее устройства.

Вопрос	Решение
Кофемашина не работает	Убедитесь, что вилка правильно вставлена в розетку и кофемашина не перешла в режим ожидания. Выход из режима ожидания осуществляется нажатием на регулятор SELECT
Под кофемашиной скапливается вода	Убедитесь, что резервуар для воды установлен правильно. При заполнении резервуара для воды предварительно выключайте кофемашину из сети и только после этого снимайте резервуар и доливайте в него воду. В случае обнаружения воды под кофемашиной при правильно установленном резервуаре для воды воспользуйтесь горячей линией технической поддержки NESPRESSO или BORK
Слабая кофейная пенка или ее полное отсутствие	Сорт кофе в капсуле, а также качество и количество воды в напитке влияет на качество и количество кофейной пенки
Вода перестала течь через дозатор	Убедитесь, что резервуар для воды заполнен водой
Капсула не сбрасывается автоматически в контейнер для использованных капсул при подъеме рычага	Возможно, контейнер переполнен. Очистите контейнер для использованных капсул
Невозможно правильно вставить капсулу	Возможно, переполнен контейнер для сбора капсул. Очистите контейнер для использованных капсул. Проверьте капсулу, возможно, вы используете неподходящий для прибора тип капсул
Невозможно извлечь контейнер для использованных капсул	Возможно, контейнер переполнен. Аккуратно встряхните и выньте контейнер

- Внимательно прочтите настоящее руководство, поскольку в нем содержится важная информация по безопасности, использованию и техническому обслуживанию прибора. Храните настоящее руководство в безопасном месте. Компания BORK не несет ответственности за любые повреждения, связанные с нарушением инструкций по технике безопасности.
- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Кофемашина предназначена для использования только в домашних условиях.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Прежде чем использовать кофемашину, убедитесь в том, что она правильно и полностью собрана.
- Перед использованием кофемашины промойте все съемные детали (см. раздел **Перед первым использованием**).
- Не направляйте струю пара или горячей воды на части тела, это может привести к ожогам.
- В начале подачи пара могут образовываться брызги горячей воды. Трубка пара может иметь высокую температуру, не касайтесь ее незащищенными руками.
- Запрещается эксплуатировать прибор с пустым резервуаром для воды. Используйте только холодную, предпочтительно фильтрованную воду. Не допускается использовать никакие другие жидкости.
- В случае использования любых других капсул, кроме NESPRESSO, гарантия на устройство и его компоненты не распространяется.

- Будьте осторожны: после отключения функции подачи пара в течение некоторого времени из трубки-капучинатора может продолжаться выходить пар.
- Устанавливайте прибор только на сухую ровную горизонтальную поверхность.
- Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от источников тепла.
- Не перемещайте кофемашину в процессе работы.
- Никогда не погружайте кофемашину, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость. Не допускайте образования на них водного конденсата, не эксплуатируйте прибор в местах с повышенной влажностью.
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению.
- Не распыляйте и не наносите на прибор какие-либо химикаты.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Резервуар для воды имеет естественный износ, срок эксплуатации зависит от аккуратности обращения.
- Необходимо регулярно опорожнять и промывать контейнер для использованных капсул и поддон для капель.
- Данные объема воды приведены ориентировочные и зависят от степени помола кофе, содержащегося в капсулах.
- Наличие остатков кофе в отсеке для капсул может говорить о низком качестве используемых капсул.
- Транспортировка прибора допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном вертикальном положении. Перед транспортировкой необходимо слить остатки воды из системы кофемашины (см. раздел **Опустошение системы**).
- Не используйте для очистки прибора проволочные мочалки, абразивные губки, химикаты, абразивные чистящие средства, средства и приспособления, которые могут его повредить и оставить царапины.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Точность температурного сенсора является относительным показателем и зависит от условий эксплуатации устройства.
- Тщательно промывайте резервуар для воды и трубку-капучинатор после использования чистящих средств.
- Не эксплуатируйте и не храните прибор при отрицательной температуре или повышенной влажности.
- Храните кофемашину в вертикальном положении. При хранении не кладите никакие предметы на верхнюю панель кофемашины.
- Утилизируйте прибор в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

## МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе прибора, обратитесь к разделу «Устранение неисправностей». Если проблему не удастся решить, прекратите использование устройства и обратитесь в ближайший сервисный центр компаний Nespresso или BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компаний NESPRESSO или BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [www.nespresso.ru](http://www.nespresso.ru) или [www.bork.ru](http://www.bork.ru) или по телефону 8 800 200 00 04.

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием капсульной кофемашины C830 Creatista Plus, вы можете проконсультироваться по телефону

**8 800 200 00 04**  
(служба информационной поддержки).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В  
Частота: 50–60 Гц  
Мощность: 1300–1600 Вт  
Объем резервуара для воды: 1,5 л  
Максимальное давление: 19 бар  
Габариты (В×Ш×Г): 308×171×393 мм  
Вес: 5,2 кг  
Сделано в Китае  
Страна-разработчик: Австралия  
Информация о назначении изделия: устройство предназначено для приготовления кофе и кофейных напитков из кофейных капсул NESPRESSO.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Капсульная кофемашина: 1 шт.  
Игла для чистки: 1 шт.  
Кувшин для вспенивания молока: 1 шт.  
Тестер жесткости воды: 1 шт.  
Комплект капсул: 1 шт.  
Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [www.bork.ru](http://www.bork.ru).

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 4 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу: <http://www.bork.ru>.

Специальные условия реализации не установлены.

Товар сертифицирован № TC RU C-DE.AL16.B.13942.

Срок действия — с 11.08.2016 по 10.08.2018 включительно.

Орган по сертификации продукции — ООО «Гарант Плюс».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

## ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ



### МУЛЬТИШЕФ U803

- Более 200 рецептов с автоматическим приготовлением
- Объемный четырехзонный нагрев
- Удобство управления
- Технология «1+1»™ — приготовление с точностью до 1 градуса и 1 минуты



### ДЕКАНТЕР Z600

- Равномерное насыщение напитка очищенным кислородом
- Преобразует «молодое» вино в «зрелое» за несколько минут
- Нейтрализует и смягчает танины
- Возможна работа от аккумулятора
- Объем графина 750 мл



### БЛЕНДЕР B802

- Супермощный мотор — 2200 Вт
- Функция нагрева
- Система смешивания ProKinetix
- Тончайшее измельчение
- 12 скоростей, 5 программ



### СОКОВЫЖИМАТЕЛЬ Z800

- Комбинированная система отжима
- Универсальная конструкция конуса для отжима всех видов цитрусовых
- 2 степени фильтрации сока
- Функция «Капля-стоп»



### ЧАЙНИК K810

- Технология заваривания чая
- Индивидуальные настройки температуры и крепости заваривания чая
- Функция отложенного старта
- Функция поддержания температуры



### ГРИЛЬ G802

- Съёмный термошуп для приготовления сочного мяса
- Автоматические программы
- Система равномерного нагрева — Element IQ
- Устойчивое к царапинам антипригарное покрытие Quantanium
- Регулировка угла наклона рабочей поверхности

[www.bork.ru](http://www.bork.ru) Актуальная информация и полная линейка техники BORK с возможностью сделать покупку одним нажатием, а также приобрести к технике аксессуары и сменные детали. Электронные версии инструкций и подробные видеоинструкции по сложным вопросам эксплуатации.



[multibork.ru](http://multibork.ru)

Уникальные авторские рецепты для кухонной линейки BORK от лучших шеф-поваров. Мобильная версия в приложении MultiBORK (доступно для iOS и Android).



[facebook.com/BORKrus](https://facebook.com/BORKrus)

Актуальная информация о новинках, рецепты от ведущих шеф-поваров, вопросы и ответы в режиме on-line.



[youtube.com/bork](https://youtube.com/bork)

Видеорецепты, видеоинструкции, обзоры новинок.



[twitter.com/bork\\_rus](https://twitter.com/bork_rus)

Бренд-шеф BORK отвечает на вопросы по рецептуре и использованию техники.



[instagram.com/bork\\_com](https://instagram.com/bork_com)

Профессиональные фотографии и рецепты для кухонной линейки BORK.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 2 лет с даты продажи данного изделия.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законодательством о защите прав потребителей, гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	КАПСУЛЬНАЯ КОФЕМАШИНА
Модель	C830 Creatista Plus
Серийный номер	.....
Дата приобретения	.....
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	.....

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например: 1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления; последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет. С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

М.П.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;

- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

**Актуальную информацию о наличии сервисных центров в вашем регионе можно найти на сайте [www.nespresso.ru](http://www.nespresso.ru) или [www.bork.ru](http://www.bork.ru), а также по телефону 8 800 200 00 04.**







C830 CREATISTA PLUS  
ҚҰТЫЛЫ КОФЕМАШИНАСЫ

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША  
НҰСҚАУЛЫҚ

## C830 Creatista Plus ҚҰТЫЛЫ КОФЕМАШИНАСЫ





## ONE TOUCH басқару

Қайнату түйінінің интуитивті түсінікті интерфейсі мен инновациялық құрылымы сүйікті сусынды санаулы секундтар ішінде дайындауға мүмкіндік береді.

ал ілгері интеллектуалдық салындының және көптеген датчиктердің арқысында құрылғы пайдаланылған құтыларға арналған контейнерді тазалау қажеттілігі, суға арналған резервуардың бос екені немесе капучинаторды жуу туралы өзі ескертеді.



## 3 шайқау деңгейі бар SMART КапучинаТор

Температуралық сенсордың және сүтті шайқаудың көп деңгейлі технологиясының арқасында BORK C830 Creatista Plus құтылы кофемашинасы сүтті лемнің ең үздік кофеханаларында кәсіби баристалар жасайтындай етіп дайындауға қабілеті.

## Болат ДиЗайн

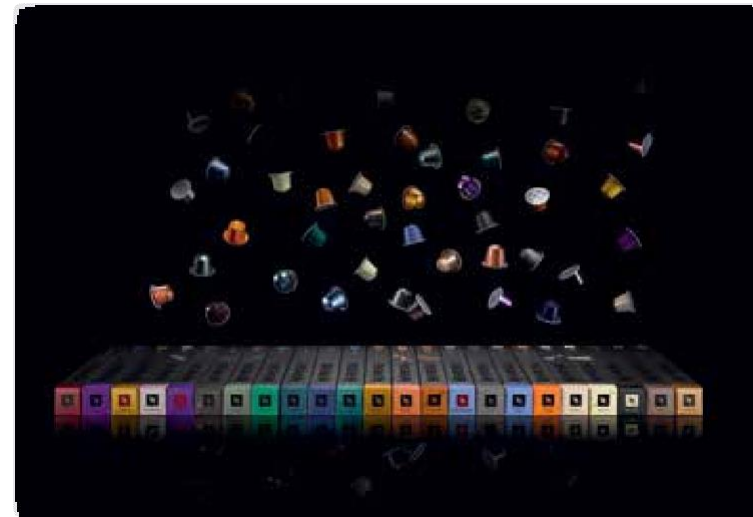
Болат дизайн сенімділік пен стиль символы іспеттес. BORK C830 Creatista Plus құтылы кофемашинасы Сіздің BORK технологиялар топтамаңызды керемет толықтырады және дерлік кез келген интерьерге жараса кетеді.



## Кәсіби Бариста сіздің асүйіңізде

Таңғы капучиномен, классикалық эспрессомен немесе қанық итальяндық ристреттомен түстен кейін, хош иісті латтемен немесе атақты флэт уайтпен ләззат алыңыз. BORK C830 Creatista Plus кофемашинасы ең танымал сусындардың кез келгенін дайындайды, және әркез ол кемелдендірілген болады.

NESPRESSO®



## Рецепттерді дербестендіру

Сіз кофені ыстығырақ күйінде биік саптыаяқтан және көп көпіршіктермен ішуді қалайсыз ба? Мұның барлығын сусын баптаулары мәзірін бірнеше рет басу арқылы өзгертуге болады. Алғаш рет сусынды дербестендіру соншалықты қарапайым және түсінікті бола түсті. Инновациялық BORK C830 Creatista Plus құтылы кофемашинасымен өзіңіздің бірегей рецептiңізді жасаңыз!

NESPRESSO®

Кофе беру диспенсері

Капучинатор түтігі

Өңделген құтыларға арналған контейнер

Шыны-аяқ астына жылжымалы үстел

Температуралық сенсор

Тұғырықтың алмалы-салмалы торы

Тамшыларға арналған  
алмалы-салмалы тұғырық



Тазалауға арналған инені сақтау орны

Суға арналған резервуар

Дисплей

SELECT реттегіші

Іске қосы/бас тарту батырмасы START/CANCEL

Құтыларға/иінтіректерге арналған бөлік

Тұғырық қалқымасы



Сүтті көпіршітуге арналған кувшин



капучинатор түтігін тазалауға  
арналған ине

## АЛҒАШ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

- Барлық қаптау материалдарын алып тастаңыз дәне қауіпсіз түрде жойыңыз.
- Құрылғыны берік көлденең беткейге орналастырыңыз.
- Суға арналған резервуарды шешіп алыңыз және жуыңыз.
- Суға арналған резервуарды максималды белгісіне дейін толтырыңыз және оны құрылғыға орнатыңыз.

Тек салқын және сүзгіленген суды пайдаланыңыз. Басқа ешбір сұйықтықтарды пайдалануға жол берілмейді. Резервуары бос немесе резервуарсыз құрылғыны пайдалануға тиым салынады.

- Құрылғыны желіге қосыңыз.

Розеткаға қосу ережелері

- Ылғалды қолдармен қорек көзі сымының айырын ұстамаңыз.
- Құрылғыны, тек жерлендірілген розеткаға қосыңыз.
- Аспапты электр желісінен ажырату барысында сымды тартпаңыз; тек айырдан ұстап тартыңыз.
- Құрылғыны SELECT реттегішін баса отырып іске қосыңыз.
- Реттегіш көмегімен тілді таңдаңыз және растау үшін реттегішті басыңыз.

Судың қаттылық деңгейін орнату  
Құрылғының дұрыс жұмыс істеуі және құрамдастарды қақтан тазарту уақытын нақты анықтау үшін құрылғының баптауларынан пайдаланылатын судың қаттылық параметрлерін енгізу қажет.

- Судың қаттылық тестерін (жиынтықта бар) суға арналған резервуарға 1 секундқа бытырыңыз.
- Тестерді суырып алыңыз және 1 минут күтіңіз.

Пайда болған қызыл шаршылар саны қаттылық деңгейін көрсетеді (1 шаршы — 1 деңгей).



Кофемашинасы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаған жағдайда, құрылғыны жұмысқа дайындау процедурасын қайта жүргізу қажет. Ол үшін ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ/ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАЗАЛАУ мізір тармағының нұсқаулықтарын қадағалаңыз.

- Дисплейден сәйкес суретті таңдай отырып, қажетті қаттылық деңгейін орнатыңыз.
- Растау үшін SELECT реттегішін басыңыз.




Су қаттылығы баптауларын өзгерту үшін БАПТАУЛАР/СУ ҚАТТЫЛЫҒЫ мәзір тармағын таңдаңыз және дисплейдегі нұсқаулықты қадағалаңыз.

Кофемашинасын алғаш тазалау  
Алғаш пайдалану алдында кофемашинасын тазарту процедурасын жүргізу қажет.

- Сүтке арналған кувшинді кофе беруге арналған диспенсер астына орналастырыңыз.
- Тазалау процедурасын іске қосу үшін START батырмасын басыңыз.
- Құрылғы дисплейінде көрсетілген нұсқаулықтарды қадағалаңыз.
- Кувшиннан суды төгіп тастаңыз.
- Кофемашинасы пайдалануға дайын.

- Суға арналған резервуардың толтырылғанына көз жеткізіңіз.
- SELECT реттегішін баса отырып, құрылғыны іске қосыңыз.
- Қажетті рецептті таңдаңыз.

дисплейде рецепттің параметрлері көрінеді:

-  — кофе көлемі
-  — сүт температурасы
-  — сүт көпіршігінің мөлшері

Сусын параметрлерін өзгерту үшін рецепттерді дербестендіру бөлімінің нұсқаулықтарын қадағалаңыз.

#### Кофе дайындау



- Сусын көлеміне сәйкес келетін шыны-аяқты кофе беру диспенсерінің астына орналастырыңыз.
- Кіші өлшемді шыны-аяқтарды пайдалану барысында шыны-аяқ астына жылжымалы үстелді пайдаланыңыз.



- Иіңтіректі толығымен көтеріңіз.
- NESPRESSO құтысын жүйеге орнатыңыз.
- Иіңтіректі толығымен түсіріңіз.
- START/CANCEL батырмаын басыңыз.
- Құрылғының кофе дайындау процесін аяқтауын күтіңіз.

#### Сүтті дайындау

- Сүтке арналған кувшинді MIN және MAX белгілері арасында толтырыңыз.

Мінсіз ұсақ саңылаулы сүт көпіршігін дайындау үшін майлылығы 3,5%-дан кем емес ультрапастерленген сүтті пайдаланыңыз.

**Сүттің қызуын болдырмас үшін, дайындау кезінде BORK сүтті көпіршітуге арналған тек металл кувшиндерді пайдаланыңыз.**

- Кувшинді капучинатор түтігі ортада орналасатындай етіп орнатыңыз.



- Кувшиннің тұғырықтың температуралық серсорымен жанасатынына көз жеткізіңіз.
- Сүтті дайындау үшін START/CANCEL басыңыз.
- Капучинатор түтігін көтеріңіз және оны ылғалды матамен сүртіңіз.



- Өздігінен тазарту үшін капучинатор түтігін түсіріңіз.

Капучинатор түтігін әрбір пайдаланудан кейін тазартып отырыңыз.

- Дайындалған сүт көпіршігін кофеге қосыңыз.
- Ағымдағы процесті тоқтату үшін START/CANCEL батырмасын қайта басыңыз.

латте маккиатоны дайындау барысында алдымен сүтті негізді дайындау қажет, содан кейін эспрессоның қажетті мөлшерлемесін сусынға қосады.

## Рецепттерді дербестендіру

- SELECT реттегішінің көмегімен мәзірден рецептті таңдаңыз, баптаулар режиміне кіру үшін оны басыңыз.
- Реттегішті айналдыра отырып, өзгертілетін параметрді таңдаңыз, таңдау үшін оны басыңыз.
- Растау үшін реттегішті баса отырып, қажетті мәнді таңдаңыз.
- Таңдалған баптауларды сақтау үшін START/CANCEL батырмасын басыңыз.

## Баптаулар

	Кофе көлемі	25 бастап 150 мл дейін
	Сүт температурасы	55 бастап 76°c дейін
	Сүт көпіршігінің мөлшері	2 бастап 30 мм дейін

## Ағымдағы баптауларды жою

- БАПТАУЛАР /БАПТАУЛАРДЫ ЖОЮ тармағын таңдаңыз.
- Жоюға арналған баптаулар түрін таңдаңыз: КОФЕ БАПТАУЛАРЫН ЖОЮ немесе БАРЛЫҚ БАПТАУЛАРДЫ ЖОЮ.

- Растау үшін ✓ басыңыз
- Бас тарту үшін ✗ басыңыз

## ЭНЕРГИЯ ҮНЕМДЕУ РЕЖИМІ

Егер құрылғы 2 минут бойы пайдаланылмайтын болса, дисплей автоматты түрде сөнеді. 10 минуттан кейін құрылғы энергия үнемдеу режиміне өтеді.

Берілген режимнен шығу үшін басқару панеліндегі кез келген батырманы басыңыз.

Құрылғыны энергия үнемдеу режиміне мәжбүрлі түрде айыстыру үшін SELECT реттегішін басыңыз және 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

## ІШКІ БАПТАУЛАР

Кофемашинасы сіздің алдағы уақытта қолайлығыңыз үшін ТІЛДІ, ДЫБЫСТЫ, ДИСПЛЕЙ ЖАРЫҒЫН баптауға мүмкіндік береді.

Ол үшін БАПТАУЛАР мәзірінің сәйкес тармағын таңдаңыз.



Құрылғының дұрыс жұмыс істеуі үшін құрылғының және оның құрамдастарының күнделікті тазалау процедурасын жүргізу қажет.

- құтыларға арналған контейнерді шешіп алыңыз және жуыңыз.



- тұғырықтың барлық құрамдас бөліктерін шешіп алыңыз, тазалаңыз және жуыңыз.
- құрылғының ішкі қабырғаларын сүртіңіз.
- құтыларға арналған контейнерді және тұғырықты кептіріңіз және қайта орнатыңыз.
- сүтке арналған кувшинді жуыңыз және кептіріңіз.
- Капучинатор түтігі мен саптамасын сүртіңіз.

Капучинаторға қосымша тазалау үшін құрылғыны тазалау функциясын пайдаланыңыз, капучинаторды тазалау бөлімін қар.

Құрылғыны немесе оның жеке бөліктерін, өңделген құтыларға арналған контейнер мен тұғырықтан басқаларын су астында қалдырмаңыз.

Аспапты тазалау үшін сымды жөкелерді, түрпілі сорғыштарды, химикаттарды, түрпілі тазартқыш құралдарын, оны зақымдайтын немесе сызаттар қалдыруы мүмкін құралдар мен аспаптарды пайдаланбаңыз.

## КапуЧинаТоРды тазалау

Капучинаторды тазалау процедурасын 3 аптада 1 рет орындау қажет. Тазалау ұзақтығы 10 минутқа созылады.

- ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ /ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАЗАЛАУ тармағын таңдаңыз.
- Құрылғы дисплейінде көрсетілген нұсқаулықтарды қадағалаңыз.

## ҚАҚТАН ТАЗАРТУ

Қақтан тазарту процедурасын құрылғы дисплейінде ескерту пайда болған жағдайда орындау қажет.

Хабарлама пайда болған жағдайда Құрылғы жұмысын қайта бастау үшін жүйені қақтан тазартыңыз, кофемашинасы өз жұмысын қақтан толық тазарту процедурасын жүргізу сәтіне дейін уақытша тоқтатады.

Қақтан тазартуды жүргізу үшін қақтан тазартуға арналған Nespresso жинағы қажет.

Қақтан тазарту ұзақтығы шамамен 30 минут.

- ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ/ҚАҚТАН ТАЗАРТУ тармағын таңдаңыз.
- Құрылғы дисплейінде көрсетілген нұсқаулықтарды қадағалаңыз.

Дәмдік сапалардың нашарлауын, құрылғының барлық құрамдастарының жұмыс қабілеттілігінің төмендеуін немесе сынуын болдырмау үшін құрылғыны және оның құрамдастарын қақтан тазарту бойынша талаптарды мезгілінде орындап отыру қажет.

Құрылғыға уақытылы тазарту жүргізуден бас тарту жағдайында жүйе бұғатталады. Жұмысты қайта бастау үшін құрылғыны қақтан тазартуды жүргізу қажет.

## САҚТАУ

Аспапты жиналған түрінде қышқылдар мен сілтілерді сақтау орындарынан оқшауланған құрғақ салқын жерде, 5 бастап 30°C дейінгі температурада және 65% аспайтын салыстырмалы ылғалдылықта сақтау ұсынылады.

Аспапты температураның біршама төмендеуінен және тікелей күн сәулелерінің әсерінен қорғаңыз.

## ЖҮЙЕНІ БОСАТУ

Құрылғыны сақтауға қою барысында құрылғыдан алдын ала барлық суды төгіп тастау қажет.

- Қызмет көрсету/ суды төгу бөлімін таңдаңыз.
- Құрылғы дисплейінде көрсетілген нұсқаулықтарды орындаңыз.

Сұрақ	Шешімі
Кофемашинасы жұмыс істемейді	Айырдың розеткаға дұрыс тығылғанына және кофемашинасының күту режиміне өтпегеніне көз жеткізіңіз. Күту режимінен шығу SELECT реттегішін басу арқылы жүзеге асырылады
Кофемашинасының астына су жиналады	Суға арналған резервуардың дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Суға арналған резервуарды толтыру барысында кофемашинасын алдын ала желіден ажыратыңыз және тек содан кейін ғана резервуарды шешіп алып, оған суды құйыңыз. Суға арналған резервуар дұрыс орнатылған болып, кофемашинасының астынан су табылған жағдайда, Nespresso немесе BORK техникалық қолдауының жедел желісін пайдаланыңыз
Әлсіз кофе көпіршіктері немесе оның мүлдем жоқ болуы	Құтыдағы кофе сұрыпы, сондай-ақ сусындағы судың сапасы мен саны кофе көпіршігінің мөлшері мен санына әсер етеді
Су мөлшерлеуіш арқылы ағуын тоқтатты	Суға арналған резервуардың сумен толтырылғандығына көз жеткізіңіз
Құты иіптіректі көтеру барысында пайдаланылған құтыларға арналған контейнерге автоматты түрде тасталынбайды	Бәлкім, контейнер толып кеткен. Пайдаланылған құтыларға арналған контейнерді тазалаңыз
Құтыны дұрыс қою мүмкін емес	Бәлкім, құтыларды жинауға арналған контейнер толып кеткен. Пайдаланылған құтыларға арналған контейнерді тазалаңыз. Құтыны тексеріңіз, бәлкім, сіз аспапқа лайықты емес құты түрін пайдаланып жатырсыз
Пайдаланылған құтыларға арналған контейнерді алып тастау мүмкін емес	Бәлкім, контейнер толып кеткен. Мұқият сілкіңіз және контейнерді суырып алыңыз

- Берілген нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, өйткені мұнда қауіпсіздік, аспапты пайдалану және техникалық қызмет көрсету бойынша маңызды ақпарат қамтылған. Берілген нұсқаулықты қауіпсіз жерде сақтаңыз. BORK компаниясы қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулықтарды бұзумен байланысты кез келген зақымдаулар үшін жауапкершілікке ие болмайды.
- Құрылғыны пайдаланбас бұрын, электр желісі сипаттамаларының құрылғы затбелгісінде көрсетілгендерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Кофемашинасы, тек үй жағдайларында пайдалануға арналған.
- Берілген аспап сенсорлық жүйені мүмкіндіктері шектеулі немесе интеллектуалдық мүмкіндіктері шектеулі, сондай-ақ тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалардың (соның қатарында балалардың) пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны тек жерлендірілген розеткаға қосыңыз (жергілікті ережелерге сәйкес орындалған жерлендіруі жоқ болған жағдайда, дайындаушы (дайындаушының құзыретті тұлғасы) шығынды өтеу бойынша жауапкершіліктен босатылады).
- Кофемашинасын пайдаланбас бұрын, оның толық және дұрыс құрастырылғанына көз жеткізіңіз.

- Кофемашинасын пайдаланбас бұрын оның барлық алмалы-салмалы бөлшектерін жуыңыз («Алғаш пайдалану алдында» тармағын қар.).
- Бу немесе ыстық су ағымын денеге бағыттамаңыз, бұл күйіктерге алып келуі мүмкін.
- Бұды жіберу басында ыстық су бүркінділері пайда болуы мүмкін. Бу түтігінің температурасы жоғарғы болуы мүмкін, оны қорғалмаған қолдармен ұстамаңыз.
- Суға арналған резервуары бос аспапты пайдаланбаңыз. Салқын, ауыз, ең жақсысы сүзгіленген суды пайдаланыңыз, басқа сұйықтықтарды пайдаланбаңыз.
- Тек NESPRESSO құтыларын пайдаланыңыз. NESPRESSO-дан басқа кез келген құтыларды пайдаланған жағдайда, құрылғыға және оның құрамдастарына кепілдік таралмайды.

- Абай болыңыз: бу жіберу функциясын өшіргеннен кейін біраз уақыт бойы капучинатор-түтігінен бу шығуын жалғастырады.
- Аспапты тек құрғақ, тегіс, көлденең беткейге орналастырыңыз.
- Аспапты жылу көзіне тікелей жақын орналастырмаңыз.
- Кофемашинасын жұмыс процесінде тасымалдамаңыз.
- Кофемашинасын, желілік сымды немесе басқа да сұйықтықтарға ешқашан суға немесе суға да сұйықтықтарға ешқашан батырмаңыз. Ол жерде су конденсатының пайда болуына жол бермеңіз, аспапты ылғалдылығы жоғары жерлерде пайдаланбаңыз

- Аспап корпусына бөтен заттардың және сұйықтықтардың түсуіне жол бермеңіз, бұл оның зақымдануына алып келуі мүмкін.
- Аспапты тозаңдатпаңыз және оған қандай да бір химикттарды жақпаңыз.
- Аспап және оның сериялық нөмірі жайлы ақпараты бар шильдті жоймаңыз. Ол ақаулар туындаған жағдайда аспапты нақты сәйкестендіру үшін қажет.
- Суға арналған резервуар табиғи тозуы мүмкін, пайдалану мерзімі мұқият пайдалануға тәуелді болады.
- Пайдаланылған құтыларға арналған контейнерді және тамшыларға арналған тұғырықты әрдайым босатып және жуып отыру қажет.

- Берілген су көлемі жуықтап алынған және құтылардағы кофенің үгітілу деңгейіне тәуелді болады.
- Құтыға арналған бөлікте кофе қалдықтарының болуы пайдаланылып жатқан құтылардың сапасы төмен екенін көрсетеді.
- Аспапты, тек зауыттық қаптамада, сондай-ақ бекітілген тік тұрыста тасымалдауға жол беріледі. Тасымалдамас бұрын кофемашина жүйесінен су қалдықтарын төгу қажет («Жүйені босату» бөлімін қар.).
- Аспапты тазалау үшін сымды жөкелерді, түрпілі сорғыштарды, химикаттарды, түрпілі тазартқыш құралдарын, оны зақымдайтын немесе сызаттар қалдыруы мүмкін құралдар мен аспаптарды пайдаланбаңыз.

## Сақтық шаралары

- Сенсор температурасының дәлдігі салыстырмалы көрсеткіш болып табылады және құрылғыны пайдалану шарттарына тәуелді болады.
- Тазартқыш құралдарды пайдаланғаннан кейін суға арналған резервуарды және капучинатор-түтігін мұқият жуыңыз.
- Аспапты теріс температурада және жоғарғы ылғалдылық жағдайында пайдаланбаңыз және сақтамаңыз.
- Кофемашинуасын тік тұрыста сақтаңыз. Сақтау барысында кофемашинасының жоғарғы панеліне ешқандай заттарды қоймаңыз
- Аспапты сатылған елдің заңнамалық талаптарына сәйкес және оларды қадағалай отырып жойыңыз.

## АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ БОЙЫНША ШАРАЛАР

- Аспап жұмысынан ақаулықтарды анықтау барысында, «Ақаулықтарды жою» бөліміне жүгініңіз. Егер мәселені шешу мүмкін болмаса, құрылғыны пайдалануды тоқтатыңыз және тестілеу, алмастыру немесе жөндеу үшін Nespresso немесе BORK компаниясының жақын маңайдағы қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Қауіпсіздік мақсатында құрылғына жөндеу және оған қызмет көрсету бойынша барлық жұмыстарды Nespresso немесе BORK компаниялары қызмет көрсету орталықтарының құзыретті өкілдері орындаулары тиіс. Қызмет көрсету орталықтарының мекен-жайлары мен телефондарын [www.nespresso.ru](http://www.nespresso.ru) немесе [www.bork.ru](http://www.bork.ru) сайтынан немесе 8 800 200 00 04 телефоны бойынша біле аласыз.

Құрметті сатып алушы, с830 Creatista Plus құтылы кофемашинасын сатып алумен, пайдаланумен және қызмет көрсетумен байланысты кез келген сұрақтар туындаған жағдайда, сіз келесі телефон бойынша кеңес ала аласыз

**8 800 200 00 04** (ақпараттық қолдау қызметі).

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Кернеуі: 220–240 В. Жиілігі: 50–60 Гц  
Қуаты: 1300–1600 Вт  
Суға арналған резервуар көлемі: 1,5 л Максимал қысымы: 19 бар Габариттері (В×Ш×Г): 308×171×393 мм  
Салмағы: 5,2 кг  
Қытайда жасалған  
Әзірлеуші-ел: Австралия  
Бұйымның тағайындалуы туралы ақпарат: құрылғы Nespresso кофе құтыларынан кофе және кофе сусындарын дайындауға арналған.

## ЖИЫНТЫҚТАМА

Құтылы кофемашинасы: 1 дана.  
Тазалауға арналған ине: 1 дана.  
Сүтті көпіршітуге арналған кувшин: 1 дана.  
Су қаттылығына тестер: 1 дана  
Құтылар жиынтығы: 1 дана  
Пайдалану бойынша нұсқаулық кепілдемелік талонмен: 1 дана.

Назар аударыңыз! Өнімді тұрақты түрде жетілдіруге байланысты өндіруші құрылымға, жиынтықтамаға және техникалық сипаттамаларға өзгерістер енгізу құқығына ие болады. Берілген нұсқаулықтың ең жаңа нұсқасын [www.bork.ru](http://www.bork.ru) сайтынан көруге болады.

## СЕРТИФИКАТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ



Тауар сертификатталған. Өндірушінің РФ «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау» туралы Заңының 5-бабы, 2-тарм. сәйкес бекіткен берілген бұйымның қызмет ету мерзімі, бұйымның берілген пайдалану бойынша нұсқаулықтың ережелері мен ұсыныстарына және қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес пайдаланылуы шартында, сатылған күннен бастап 4 жылды құрайды. Сәйкестік туралы ақпаратты келесі мекен-жай бойынша табуға болады: <http://www.bork.ru>.

Тауар сертификатталған №Тс RU C-DE.ал16.В.13942. Әрекет ету мерзімі - 11.08.2016 бастап 10.08.2016 дейін қоса алғанда. Өнімді сертификаттау бойынша орган —«Гарант плюс» ЖШҚ.

Сертификаттау деректерін өзгерту 2 жылда 1 реттен жиі емес жүргізіледі және жаңартылған сәйкестік сертификатынан көрініс табады.

## ҮЙ ТОПТАМАСЫНЫҢ НАҒЫЗ ЖАУҺАРЛАРЫ



### мульТишеф U803

- Автоматты түрде дайындауы бар 200-ден астам рецепттер
- Көлемді төрт аймақты қыздыру
- Басқару қолайлылығы
- «1+1»™ технологиясы— 1 градусқа және 1 минутқа дейін дәлдікпен дайындау



### Кофе сТанциясы C805

- Бағдарламалау мүмкіндігі
- Үгітудің 45 деңгейі бар кофеұнтақтағыш
- Автоматты түрде нығызға функциясы
- Өздігінен тазарту функциясы бар автокапучинатор
- Бір уақытта кофе демдеу және бу жіберу



### Блендер B802

- Суперқуатты мотор — 2200 Вт
- Қыздыру функциясы
- Prokinetix араластыру жүйеі
- Жіңшке ұсақтау
- 12 жылдамдық, 5 бағдарлама



### ШЫРЫНСЫҚҚЫШ Z800

- Сығудың аралас жүйесі
- Цитрустылардың барлық түрлерін сығуға арналған конустың әмбебап құрылымы
- Шырынды сүзгілеудің 2 деңгейі
- «Тамшы-стоп» функциясы



### ШӘЙНЕК K810

- Шәйді демдеу технологиясы
- Температураның және шәйді демдеу қоюлығының жеке баптаулары
- Кейінге қалдырылған старт функциясы
- Температураны ұстап тұру функциясы



### ҚАҚТАМА G802

- Шырынды етті дайындауға арналған алмалы термошұп
- Автоматты түрдегі бағдарламалар
- Біркелкі қыздыру жүйесі — ElementIQ
- Сызаттарға төзімді кйіп кетуге қарсы жабынды Quantanium
- Жұмыс беткейінің еңіс бұрышын реттеу

[www.bork.ru](http://www.bork.ru) Өзекті ақпарат және бір рет басу арқылы сатып алу сатып алу мүмкіндігін ұсынатын BORK техникасының толық топтамасы, сондай-ақ техникаға аксессуарлар мен ауыстырмалы бөлшектер. Нұсқаулықтың электронды нұсқасы және пайдаланудың күрделі сұрақтары бойынша толығырақ бейненұсқаулық.



[multibork.ru](http://multibork.ru)

Үздік шеф-аспазшылар ұсынған BORK асүй топтамасына арналған бірегей авторлық рецепттер. Мобильді нұсқасы MultiBORK (iOS және Android үшін қолжетімді) қосымшасында.



[facebook.com/BORKrus](https://facebook.com/BORKrus)

Жаңалықтар туралы өзекті ақпарат, үздік шеф-аспазшылар ұсынған рецепттер, on-line режиміндегі сұрақ-жауаптар.



[youtube.com/bork](https://youtube.com/bork)

Бейнерецепттер, бейненұсқаулық, жаңалықтарға шолу



[twitter.com/bork\\_rus](https://twitter.com/bork_rus)

BORK Бренд-шефі рецепттер және техниканы пайдалану бойынша сұрақтарға жауап береді.



[instagram.com/bork\\_com](https://instagram.com/bork_com)

BORK асүй топтамасына арналған кәсіби фотолар мен рецепттер.

## КЕПІЛДЕМЕЛІК ТАЛОН

BORK компаниясы берілген бұйым сатылған күннен бастап 2 жыл ішінде кепілдемелік міндеттемелерге ие.

Түсініспеушіліктерді болдырмас үшін Сізден пайдалану бойынша нұсқаулықпен, кепілдемелік міндеттемелердің шарттарымен мұқият танысуды, кепілдемелік талонның дұрыс толтырылғандығын тексеруді сұранамыз. Кепілдемелік талон бұйымның моделі, сериялық нөмірі, сатылған күні дұрыс және түсінікті көрсетілген, сатушы-фирманың анық мөрлері, сатып алушының қолтаңбалары бар болған жағдайда жарамды болып танылады. Бұйымдағы модель және сериялық нөмір кепілдемелік талонда көрсетілгенге сәйкес келуі тиіс.

Бұйым	Құтылы Кофемашинасы
Модель	C830 Creatista Plus
Сериялық нөмірі	.....
Сатып алынған күні	.....
Сатушы-фирма туралы ақпарат (атауы, заңды мекен-жайы) Дайындаушының (дайындаушының құзыретті тұлғасы), импорттаушының атауы мен орналасқан жері, олармен байланысу туралы ақпарат бұйымның қаптамасында көрсетілген.	.....

Аталған шарттарды бұзу барысында және кепілдемелік талонда көрсетілген деректер өзгертілген, өшірілген немесе қайта жазылған жағдайда, кепілдемелік талон жарамсыз болып танылады. Сату күнін анықтау мүмкін емес болған жағдайда, тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы заңға сәйкес, кепілдеме мерзімі және қызмет ету мерзімі бұйым дайындалған күннен бастап саналады.

Дайындау күні бұйымның сериялық нөмірінде кодталған, мысалы: 1 және 2-ші таңба — өндірілген жылы; 3, 4, 5-ші таңбалар — өндірілген күні.

Бұйым тексерілген, жинақтастырылған, механикалық зақымдары жоқ. Кепілдемелік міндеттемелердің және сервистік қызмет көрсету шарттарымен келісемін.

Сатып алушының қолтаңбасы	Сатушының қолтаңбасы
.....	.....
M.O	.....
.	.....



## СЕРВИСТІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Дайындаушы бұйымды пайдалану, орнату шарттарын сақтамау, сатып алушының (тұтынушының) немесе бұйымды зақымдауға қатысты үшінші тұлғаның қасақана немесе ұқыпсыз әрекеттері жағдайында тұтынушыларды кепілдемелік талон бойынша қанағаттандырудан бас тарту құқығына ие болады.

Кепілдеме келесі жағдайларға таралмайды:

- Табиғи тозған элементтер мен бөлшектерге. Осы ретте табиғи тозу деп, берілген бұйымды ұзақ мерзім пайдаланудан болған оның техникалық күйі мен сыртқы келбетінің нашарлауына алып келетін салдар түсініледі.

Кепілдеме келесі жағдайлардан туындаған зақымдары бар бұйымдарға таралмайды:

- Дұрыс пайдаланбау, ұқыпсыз қару, сақтау шарттарын бұзу, дұрыс іске қоспау, ұсынылған пайдалану бойынша нұсқаулықты қадағаламау;
- Бөтен нәрселердің, заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің немесе жануарлардың бұйым корпусының ішіне түсіп кетуі;
- Жоғарғы және төменгі температуралардың бұйымның жылуға төзімсіз бөліктеріне әсері;

- Механикалық әсерлер;
- Біліксіз жөндеу жұмыстары және бұйымның құрылымына өзгерістер енгізген өзге де әрекеттер;
- Бұйымды пайдалану бойынша нұсқаулықта көрсетілгеннен өзгеше кереулі желіге қосу, немесе қуаттау желісі параметрлерінің Ресей Федерациясының мемлекеттік стандарттарына сәйкес еместігі;
- Бұйымды өнеркәсіптік және/немесе коммерциялық мақсаттарда пайдалану;
- электр сымдарының зақымдануы;
- Берілген пайдалану бойынша нұсқаулықта қаратырылмаған тазарту құралдарын пайдалану;
- Стандартты емес (түпнұсқалық емес) шығын материалдарын, бұйымдарды, қосалқы бөлшектерді пайдалану;
- Бой бермейтін күш жағдайларында (өрт, сел, найзағай).

Бұйымның істен шыққан бөліктерін (бөлшектерді, түйіндерді, құрастырма бірліктерді) кепілдемелік мерзім кезеңінде ауыстыру, бүкіл бұйымға, не болмаса ауыстырылған бөліктерге жаңа кепілдемелік мерзім тағайындамайды.

Өз аймағыңыздағы сервистік орталықтардың бар-жоғы туралы өзекті ақпаратты [www.nespresso.ru](http://www.nespresso.ru) немесе [www.bork.ru](http://www.bork.ru), сайтынан, сондай-ақ 8 800 200 00 04 телефоны арқылы біле аласыз.

